



Gwasanaeth Tân ac Achub  
Canolbarth a Gorllewin Cymru

Mid and West Wales  
Fire and Rescue Service

## FFURFLEN GAIS AM SWYDD | JOB APPLICATION

Darllenwch y nodiadau canllaw cyn llenwi'r ffurflen hon  
Please read the guidance notes before completing this form

Teitl y Swydd | Job Title: ..... Cyf | Ref: .....

Adran | Department: .....

Lleoliad | Location: .....

.....

## MANYLION PERSONOL | PERSONAL DETAILS

Cwblhewch mewn priflythrennau os gwelwch yn dda / Please complete in capitals

Cyfenw | Family Name: .....

Enwau Cyntaf | Forenames: .....

Cyfeiriad | Address: .....

.....

Côd post | Postcode: .....

Rhif ffôn yn ystod y dydd | Daytime Telephone number(s): .....

Rhif ffôn gyda'r nos | Evening Telephone Number: .....

Rhif ffôn symudol | Mobile Telephone Number: .....

E-bost | Email: .....

A allwch chi gadarnhau **nad** ydych chi'n ddarostyngedig i reolaeth fewnfudo

(ei bod yn ofynnol i chi gael caniatâd i ddod i mewn neu i aros yn y DU)?

Gallaf

Na allaf

Can you confirm you are **not** subject to immigration control

(require leave to enter or remain in the UK)?

Yes

No

A oes gennych chi hawl i breswyllo yn y DU?

Do you have the right to residency in the UK?

Oes

Nac oes

Yes

No

Ydych chi'n rhydd i aros a derbyn gwaith yn y DU?

Are you free to remain and take up employment in the UK?

Ydw

Nac Ydw

Yes

No

## CANOLWYR | REFEREES

Enwau a chyfeiriadau dau berson y gallwn gael geirda ganddynt, a dylech gynnwys eich cyflogwr presennol fel un ohonynt, os yw'n bosibl.

Names and addresses of two persons to whom reference may be made and one, if possible, should be a present employer.

Enw | Name: .....

Sefydliad | Organisation: .....

Cyfeiriad | Address: .....

Côd post | Postcode: .....

Rhif Ffôn | Phone: .....

E-bost | Email: .....

A gawn ni gysylltu â'r canolwr nawr?

Cewch  Na chewch

May we contact the referee now?

Yes  No

Enw | Name: .....

Sefydliad | Organisation: .....

Cyfeiriad | Address: .....

Côd post | Postcode: .....

Rhif Ffôn | Phone: .....

E-bost | Email: .....

A gawn ni gysylltu â'r canolwr nawr?

Cewch  Na chewch

May we contact the referee now?

Yes  No

Nid yw geirda a gyflwynir gan aelodau o'r Awdurdod Tân yn dderbyniol.

D.S. Nid oes angen i ymgeiswyr mewnol ddarparu geirda.

References submitted by Members of the Fire Authority are not acceptable.

N.B Internal applicants need not supply references.

## SWYDD BRESENNOL | PRESENT APPOINTMENT

Enw a Chyfeiriad y Cyflogwr | Employer Name and Address: .....

Enw'r Swydd | Job Title: .....

Dyddiad Cychwyn | Date of Commencement: ..... Cyflog | Salary: .....

Hysbysiad Gadael Gofynnol | Notice Required: .....

Disgrifiad Cryno o'r Swydd/Swyddogaeth | Brief Job Description/Role: .....

## SWYDDI BLAENOROL | PREVIOUS APPOINTMENTS

gan gynnwys dyddiadau a chyflog | with dates and salary

O - Hyd at From - To	Enw a Chyfeiriad y Cyflogwr Employer Name and Address	Enw'r Swydd Job Title	Cyflog Salary	Y Rheswm dros Arael Reason for Leaving
Dylech atodi tudalennau ychwanegol at y ffurflen hon os oes angen   Additional sheets should be attached if necessary				

## ADDYSG | EDUCATION

Prifysgol, Coleg, Ysgol ac ati University, College, School etc	Arholiadau a gwblhawyd yn llwyddiannus Examinations passed	Gradd Grade
-------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------	----------------

# CYMWYSTERAU PROFFESIYNOL | PROFESSIONAL QUALIFICATIONS

## IEITHOEDD | LANGUAGES

Ticiwch y blwch sydd, yn eich tyb chi, yn cyfateb orau i'ch sgiliau yn yr ieithoedd a nodir.  
Please tick the box for each language that you think best demonstrates your ability.

Lefel Level	Siarad   Speaking		Ysgrifennu   Writing		Darllen   Reading	
	Cymraeg Welsh	Saesneg English	Cymraeg Welsh	Saesneg English	Cymraeg Welsh	Saesneg English
Dim   None	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Dysgwr   Learner	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Canolradd   Intermediate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Rhugl   Fluent	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

A fyddai'n well gennych wneud yr asesiadau sy'n ofynnol fel rhan o'r broses dethol am y swydd yma:

yn Gymraeg  yn Saesneg

Would you prefer to conduct the assessments required as part of the selection process for this post in:

Welsh  English

Os byddai'n well gennych gynnal eich cyfweliad yn y Gymraeg, ac os na all y Gwasanaeth gynnull panel Cymraeg ei iaith ar yr adeg honno, byddwn yn trefnu i gyfieithydd ar y pryd fod yn bresennol.

Should your preference be to conduct your interview in Welsh, and the Service is unable to convene a Welsh speaking interview panel at that time, we will arrange for a simultaneous translator to be present.

## **MANYLION YNGHYLCH EICH PROFIAD A DATGANIAD I GEFNOGI EICH CAIS EXPERIENCE AND STATEMENT IN SUPPORT OF YOUR APPLICATION**

Rhaid cwblhau'r adran hon - nid yw'n ddigon i gyfeirio at CV.  
Dylech atodi tudalennau ychwanegol at y ffurflen hon os oes angen.  
This section should be completed - it is not sufficient to refer to a CV.  
Additional sheets should be attached if necessary.

## **GWYBODAETH YCHWANEGOL | ADDITIONAL INFORMATION**

Ydych chi'n perthyn i Gyngorydd neu Aelod o Staff Gwasanaeth Tân ac Achub Canolbarth a Gorllewin Cymru (rhowch fanylion os ydych)?

Are you related to a Councillor or Employee of the Mid and West Wales Fire and Rescue Service (if yes give details)?

Nodwch sawl diwrnod y buoch yn absennol oherwydd salwch a digwyddiadau yn ystod y 12 mis diwethaf.

Please give details of number of days sickness and occurrences in the last 12 months. ....

A oes gennych drwydded yrru gyfredol?  Oes  Nac oes

Do you hold a current driving licence?  Yes  No

## **EUOGFARNAU (DEDDF AILSEFYDLU TROSEDDWYR 1974) CONVICTIONS (REHABILITATION OF OFFENDERS ACT 1974)**

Odan y ddeddf uchod, gellir ystyried y rhan fwyaf o ddedfrydau a ddyfernir gan Lys Barn ar gyfer tramgwyddau troseddol fel rhai sydd wedi darfod a'u diystyried, ar gyfer y rhan fwyaf o ddibenion, ar ôl cyfnod penodol o amser ac nid oes angen eu datgelu. Fodd bynnag, os yw'r swydd yr ydych wedi gwneud cais amdani yn ddarostyngedig i Orchmynion Deddf Ailsefydlu Troseddwyr (Eithriadau), mae'n ofynnol i chi ddatgelu unrhyw euogfarnau troseddol ac mae'n bosib y gwneir ymholiadau ac archwiliadau yn y cyswllt hwnnw. Eich cyfrifoldeb chi yw gwahaniaethu rhwng yr euogfarnau hynny sy'n rhaid eu datgelu a'r rheiny nad oes angen eu datgelu ac mae'n bosib y gwneir ymholiadau ac archwiliadau yn y cyswllt hwnnw.

Under the above Act, most sentences awarded by a Court for criminal offences may be regarded as spent and disregarded, for most purposes, after a specified period of time and need not be disclosed. However, if the appointment for which you have applied is one to which the Rehabilitation of Offenders Act (Exceptions) Orders apply, you are required to declare any criminal convictions and enquiries and checks may be made in that respect. It is your responsibility to distinguish between those convictions, which require to be declared and those that do not and enquiries and checks may be made in that respect.

Unrhyw euogfarnau i'w datgelu | Any convictions declared:  Oes  Nac oes |  Yes  No

Os OES, nodwch os gwelwch yn dda | If YES please state:

## **DATGANIAD | DECLARATION**

Rwy'n cadarnhau bod y datganiadau a wneir ar y ffurflen gais hon yn wir ac yn gywir hyd eithaf fy ngwybodaeth a'm cred, ac nid wyf yn gwybod am unrhyw amgylchiadau a allai, petaent yn hysbys, neu'n dyfod yn hysbys, i'r Awdurdod Tân, achosi iddynt amau fy addasrwydd ar gyfer fy mhenodi.

I declare that the statements made in this application form are true and accurate to the best of my knowledge and belief, and I am not aware of any circumstances which if known, or become known, to the Fire Authority, might cause them to question my suitability for appointment.

**Llofnod | Signature:** ..... **Dyddiad | Date:** .....

# EQUAL OPPORTUNITIES EMPLOYMENT POLICY

Mid and West Wales Fire and Rescue Service is committed to ensuring equal opportunities in the Fire Service regardless of age, gender, religion, sexual orientation, marital status, ethnic origin and disability and promotes a policy of full equality of opportunity for employment and advancement in accordance with all relevant legislation.

In order to monitor the effectiveness of our policies it is necessary to know about the people who apply to join the service, we would therefore be grateful if you would complete the questionnaire below.

Please be assured that the information you supply will be treated in strictest confidence and will be used for statistical purposes only and will not be available to Officers during the selection/screening process. This information will be used only for statistical record purposes and will not be made available outside the Human Resources Department.

## PERSONAL DETAILS please complete in capitals

Family Name: .....

Forenames: ..... Title: Dr/Mr/Mrs/Miss/Ms/Other .....

Post applied for: ..... Ref: .....

Where did you see this position advertised?: .....

## DATE OF BIRTH AND GENDER

Date of Birth: ..... Gender please specify: .....

If you wish, you may disclose information about yourself in this section about your:

Religion: .....

Sexual orientation:  Heterosexual  Bisexual  Lesbian  Gay  Prefer not to state

## PARTNERSHIP STATUS

Single  Married  Separated  Divorced  Civil Partner  Other (please specify): .....

## ETHNIC ORIGIN (for statistical purposes only)

### White

- British  
 Irish  
 Other white background\*

\*Please specify: .....

### Asian or Asian British

- Indian  
 Pakistani  
 Bangladeshi  
 Other Asian background\*

\*Please specify: .....

### Mixed

- White and Black Caribbean  
 White and Black African  
 White and Asian  
 Any other mixed background\*

\*Please specify: .....

### Chinese or Other Ethnic Group

- Chinese  
 Other Ethnic Group\*

\*Please specify: .....

### Black or Black British

- Caribbean  
 African  
 Any other Black background\*

\*Please specify: .....

## DISABILITY

Disability: We use the following definition of disability: 'A physical or mental impairment which has a long-term adverse effect on your ability to carry out normal day-to-day activities!'

We guarantee to interview disabled people who meet all of the essential criteria for the post.

Do you consider yourself to be a disabled person?  Yes  No

If yes, is there any support or assistance that you would need at a job interview? Please indicate here, or contact the Human Resources Department. ....

# POLISI CYFLOGAETH CYFLE CYFARTAL

Mae Gwasanaeth Tân ac Achub Canolbarth a Gorllewin Cymru yn ymrwymedig i sicrhau cyfle cyfartal yn y Gwasanaeth Tân heb ystyried oedran, rhyw, tueddfryd rhywiol, statws priodasol, tarddiad ethnig nac anabled, ac mae'n hyrwyddo polisi cyfle cyfartal llawn ar gyfer cyflogaeth a dyrchafiad yn unol â phob deddfwriaeth berthnasol.

Er mwyn monitro pa mor effeithiol yw ein polisiâu, mae angen i ni wybod am y bobl sy'n gwneud cais i ymuno â'r gwasanaeth, ac felly byddem yn gwerthfawrogi pe byddech chi'n cwblhau'r holiadur isod.

Gellwch fod yn sicr y cedwir yr wybodaeth a ddarperir gennych yn hollol gyfrinachol a'i defnyddio at bwrpasau ystadegol yn unig ac ni fydd ar gael i Swyddogion yn ystod y broses ddeddfwriaethol/sgrinio. Defnyddir yr wybodaeth hon at ddibenion cofnodi ystadegol yn unig ac ni fydd ar gael y tu allan i'r Adran Adnoddau Dynol.

## MANYLION PERSONOL Cwblhewch mewn priflythrennau os gwelwch yn dda

Cyfenw: .....

Enwau Cyntaf: ..... Teitl: Y Dr/Mr/Mrs/Miss/Ms/Arall .....

Swydd yr ymgeisir amdani: ..... Cyf: .....

Ym mhle y gwelsoch hysbyseb am y swydd hon?: .....

## DATE OF BIRTH AND GENDER

Dyddiad Geni: ..... Rhyw (rhowch fanylion): .....

Os ydych yn dymuno, gallech ddatgelu gwybodaeth amdanoch eich hunan yn yr adran hon am eich:

Crefydd: .....

Tueddfryd rhywiol:  Heterorywiol  Deurywiol  Lesbiad  Hoyw  Ddim am ddweud

## STATWS PARTNERIAETH

Sengl  Priod  Wedi gwahanu  Wedi ysgaru  Partner Sifil  Arall (noder): .....

## TRAS ETHNIG (at ddibenion ystadegol yn unig)

### Gwyn

- Prydeinig
- Gwyddelig
- Cefndir Gwyn arall\*

\*Rhowch fanylion: .....

### Asiaidd neu Asiaidd Prydeinig

- Indiaidd
- Pacistanaidd
- Bangladeshi
- Cefndir Asiaidd arall\*

\*Rhowch fanylion: .....

### Cymysg

- Gwyn a Du Caribiaidd
- Gwyn a Du Affricanaidd
- Gwyn ac Asiaidd
- Cefndir Cymysg arall\*

\*Rhowch fanylion: .....

### Tsieineaidd neu Grŵp Ethnig Arall

- Tsieineaidd
- Grŵp Ethnig arall\*

\*Rhowch fanylion: .....

### Du neu Ddu Prydeinig

- Caribiaidd
- African
- Cefndir Du arall\*

\*Rhowch fanylion: .....

## ANABLEDD

Anabled: Rydym yn defnyddio'r diffiniad canlynol o anabled: 'Diffyg corfforol neu feddyliol sy'n cael effaith andwyol hirdymor ar eich gallu i wneud gweithgareddau arferol o ddydd i ddydd.' Rydym yn gwarantu y byddwn yn rhoi cyfweiliad i bobl anabl sy'n bodloni'r holl feini prawf hanfodol ar gyfer y swydd.

Ydych chi'n ystyried eich hun fel bod yn berson sydd ag anabled?  Ydw  Nac ydw

Os ydych yn anabl, a oes unrhyw gynhorthwy neu gymorth y byddech eu hangen mewn cyfweiliad am swydd? Byddwchystal â chrybwyll hyn yma neu cysylltwch â'r Adran Adnoddau Dynol. ....